

**HP Vectra VL**  
***serie 8***

**Brugerhåndbog**

---

## Bemærk

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel.

Hewlett-Packard påtager sig intet ansvar for dette materiale, inklusive, men ikke begrænset til, underforståede tilsagn om salgbarhed eller egnethed til noget bestemt formål. Hewlett-Packard kan ikke drages til ansvar for fejl i materialet eller for direkte eller indirekte skader som følge af levering eller brug af dette materiale.

Dette dokument indeholder oplysninger, der tilhører Hewlett-Packard og er beskyttet af ophavsret. Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af dette dokument må fotokopieres, reproduceres eller oversættes til et andet sprog uden forudgående skriftlig tilladelse fra Hewlett-Packard Company.

Adobe™ og Acrobat™ er varemærker registreret af Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® og Windows NT® er varemærker registreret i U.S.A. af Microsoft Corporation.

Pentium® er et varemærke registreret i U.S.A af Intel Corporation.

Hewlett-Packard France  
Commercial Desktop Computing Division  
F-38053 Grenoble Cedex 9  
Frankrig

© 1998 Hewlett-Packard Company

---

---

# Brugerhåndbog

---

## Hvem henvender denne håndbog sig til

Denne håndbog er henvendt til alle, der ønsker at:

- Sætte PC'en op for første gang.
- Løse problemer, der måtte opstå med PC'en.
- Finde ud af hvor man får yderligere oplysninger og hjælp.

---

## Vigtige ergonomiske oplysninger

Det anbefales stærkt at læse de ergonomiske oplysninger, før PC'en anvendes.

Brugere af Windows NT 4.0 og Windows 95 skal klikke på knappen Start og klikke **Programmer** ⇨ **HP Oplysninger** ⇨ **Behageligt arbejdsmiljø**.

---

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

---

### **ADVARSEL**

Hvis du ikke er sikker på, at du kan løfte PC'en eller skærmen sikkert, må du ikke forsøge at flytte udstyret uden hjælp.

Af hensyn til din egen sikkerhed skal udstyret altid forbindes til en stikkontakt med jordforbindelse. Brug altid et strømkabel med korrekt jordforbundet stik, som det kabel der følger med dette udstyr, eller et andet kabel, der er i overensstemmelse med stærkstrømsreglementet. Strømmen til denne PC afbrydes ved at fjerne strømkablet fra stikkontakten. Det betyder, at PC'en skal placeres tæt ved en stikkontakt, som der er let adgang til.

Af hensyn til din egen sikkerhed må du aldrig fjerne PC'ens dæksel uden først at fjerne strømkablet fra stikkontakten og fjerne en eventuel forbindelse til et telekommunikationsnetværk. Montér altid dækslet på PC'en igen, før der tændes for strømmen.

For at undgå elektrisk stød må strømforsyningen ikke åbnes.

Denne HP PC er et klasse 1 laserprodukt. Forsøg ikke at foretage indstilling af laserenhederne.

## 1 Opsætning og brug af PC'en

Udpakning af PC'en . . . . .	2
Tilslutning af mus, tastatur, skærm og printer . . . . .	3
Tilslutning til et netværk (kun visse modeller) . . . . .	4
Tilslutning af lydtilbehør (kun visse modeller) . . . . .	5
Tilslutning af strømkabler . . . . .	8
Brug af det udvidede HP tastatur . . . . .	10
Brug af den udvidede HP mus . . . . .	11
Starte og stoppe PC'en . . . . .	12
Start af PC'en for første gang . . . . .	12
Initialisering af programmerne . . . . .	12
Efter PC'en er genstartet . . . . .	13
Ændre styresystemet . . . . .	13
Starte PC'en . . . . .	14
Stoppe PC'en . . . . .	15
Brug af strømstyring . . . . .	16
Brug af sikkerhedsfunktionerne . . . . .	16
Yderligere oplysninger og hjælp . . . . .	17
På PC'ens harddisk . . . . .	17
På HP's Web site . . . . .	17
Den dokumentation der kan hentes (MIS sættet) . . . . .	17
Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledningen . . . . .	19
Hentning af Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledningen . . . . .	19

## **2 Installering af tilbehør i PC'en**

Tilbehør, der kan installeres . . . . .	22
Fjernelse og montering af dækslet. . . . .	23
Fjernelse af dækslet . . . . .	23
Montering af dækslet efter installering af tilbehør . . . . .	24
Fjernelse og montering af luftstyret . . . . .	25
For at montere luftstyret: . . . . .	25
Installering af hukommelse. . . . .	26
Installering af almindelig hukommelse. . . . .	26
Installering af masselagerenheder . . . . .	28
Tilslutning af enheder . . . . .	28
Installering af tilbehørskort . . . . .	31
PCI sokkel numre i PC'ens Setup-program . . . . .	31
Installering af kortet . . . . .	31
Konfigurering af tilbehørskort med Plug and Play . . . . .	32
Konfigurering af ikke-Plug and Play ISA tilbehørskort . . . . .	33

## **3 Problemløsning på PC'en**

HP DiagTools hardware-fejlfindingsværktøj. . . . .	36
Hvis PC'en ikke starter korrekt . . . . .	38
Hvis PC'en har et hardwareproblem . . . . .	39
Hvis skærmen ikke virker korrekt . . . . .	39

Hvis der ikke vises noget på skærmen. ....	39
Andre problemer med skærmen ....	39
Hvis tastaturet ikke virker. ....	40
Hvis musen ikke virker ....	40
HP Setup-programmet. ....	41
Hewlett Packard's support og informationstjenester ....	42
<b>Lovmæssige bestemmelser ....</b>	<b>46</b>
<b>HP mangelfhjælpning for hardwareprodukter ....</b>	<b>48</b>
<b>HP softwarelicensaftale og bestemmelser om mangelfhjælpning for softwareprodukter ....</b>	<b>50</b>
Fysiske karakteristika ....	53
Strømforbrug ....	53
Akustisk støjniveau ....	53





---

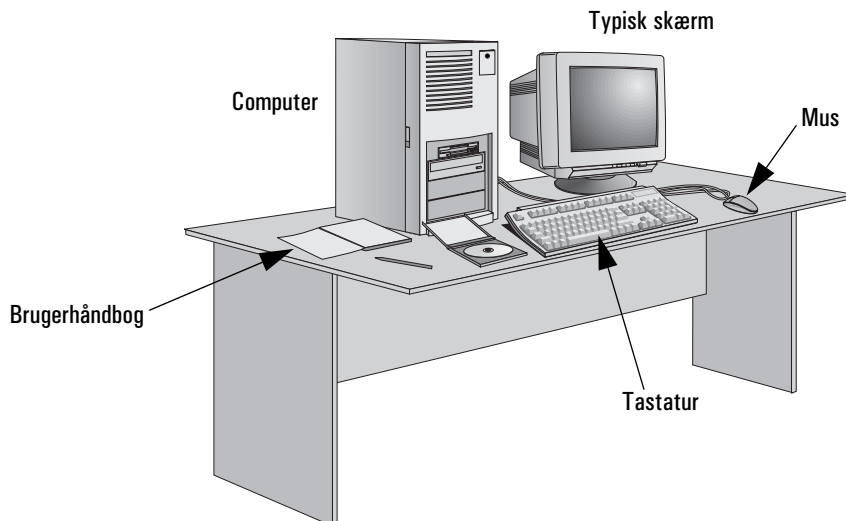
## Opsætning og brug af PC'en

---

**ADVARSEL**

---

Hvis du ikke er sikker på, at du kan løfte PC'en eller skærmen på en sikker måde, må du aldrig forsøge at flytte den uden hjælp.



- 1 Pak alle delene ud.
- 2 Anbring PC'en på et solidt bord (eller på gulvet), hvorfra der er let adgang til stikkontakter og tilstrækkelig plads til tastatur, mus og andet tilbehør.
- 3 Vend PC'en sådan, at der er nem adgang til stikkene på dens bagside.
- 4 Oplysninger om skærmen kan findes i skærmens brugerhåndbog.

**Styresystem**

PC'ens styresystem er forhåndsindlæst på PC'ens harddisk. Det initialiseres, når PC'en startes for første gang.

**Værktøj til opsætning**

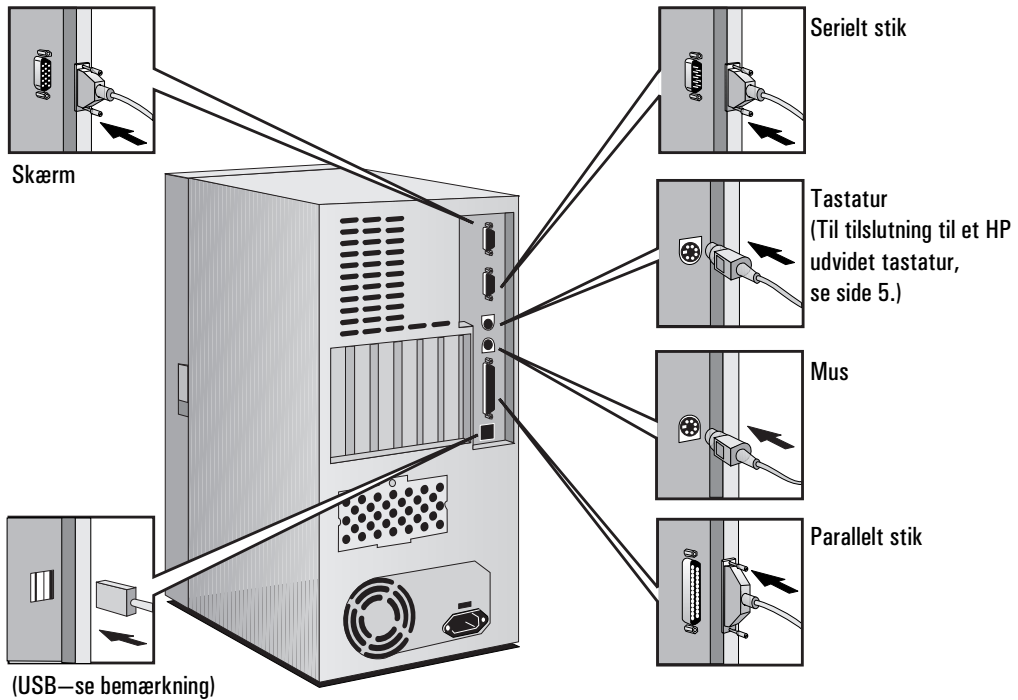
Værktøj er ikke nødvendigt for at opsætte PC'en. Hvis der skal installeres et diskdrev eller et tilbehørskort inde i PC'en, skal man dog bruge en almindelig skruetrækker. Der er yderligere oplysninger om installering af tilbehør i kapitel 2, *"Installering af tilbehør i PC'en"*.

## Tilslutning af mus, tastatur, skærm og printer

Mus og tastatur tilsluttes bag på computeren. *Stikkene er udformet således, at de kun kan vende én vej.*

Printerkablet tilsluttes bag på computeren, og stikkets skruer strammes. Brug stikket med følgende mærke:

- Parallel (25 polet parallelstik) til en parallel printer.
- Serial (9 polet serielt stik) til en serial printer.



### BEMÆRK

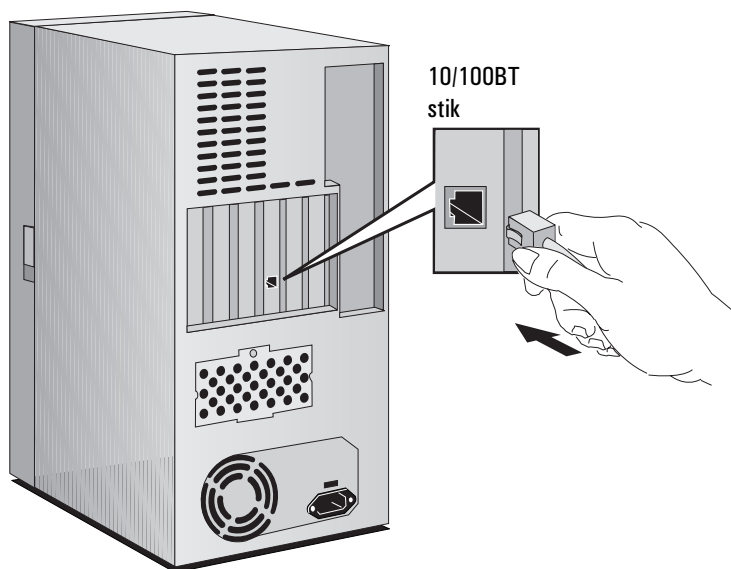
Universal Serial Bus (USB) stik kan bruges til USB tilbehør. Det meste USB tilbehør konfigureres automatisk, når det tilsluttes til PC'en. USB understøttes ikke af alle styresystemer, men understøttes af den nyeste udgave af Windows 95 (forhåndsinstalleret på visse modeller).

---

## Tilslutning til et netværk (kun visse modeller)

Fortæl netværksadministratoren at PC'en forbindes med netværket.

Forbind netværkskablet til RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair) netværksstikket.

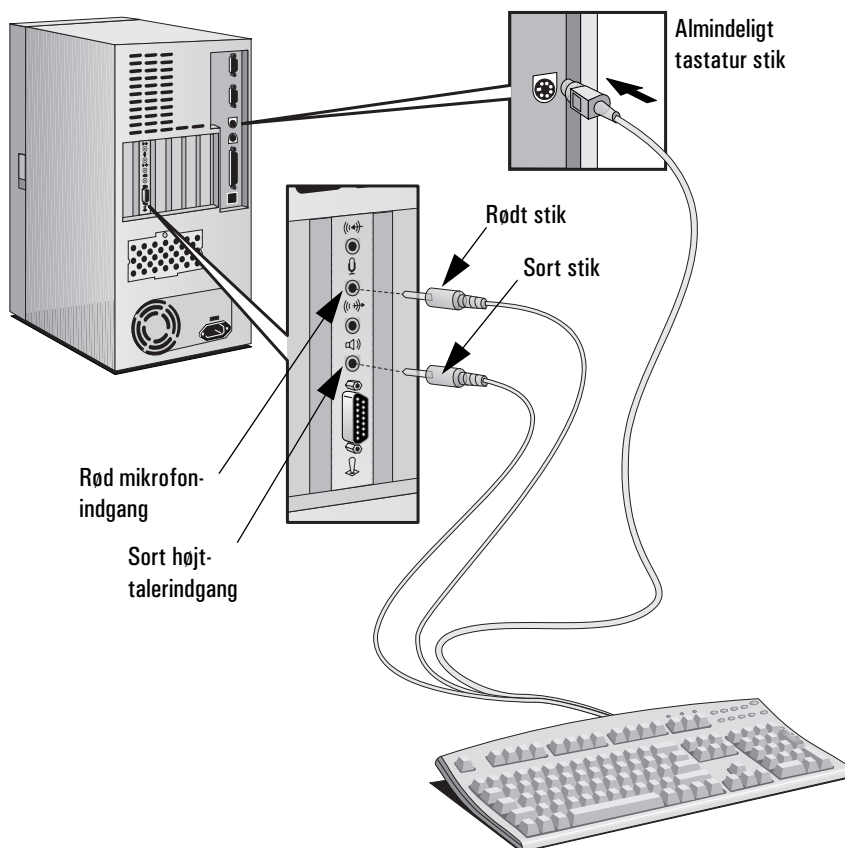


Når netværkskablet er forbundet til PC'en, skal netværksforbindelsen aktiveres i PC'ens Setup-program. (Tast **F2**) under PC'ens opstart for at starte Setup.)

## Tilslutning af lydtilbehør (kun visse modeller)

Hvis PC'en er udstyret med multimediefunktioner, har den et HP udvidet tastatur og et multimedia bagpanel.

- 1 Tilslut et HP udvidet tastatur til PC'en.



### BEMÆRK

Når man tilslutter det sorte tastaturstik på PC'ens bagside, bliver PC'ens interne højttaler slået fra. Man kan derefter tilsluttet høretelefoner eller højttalere til tastaturets bagside for at få lyd (gå til det næste trin).

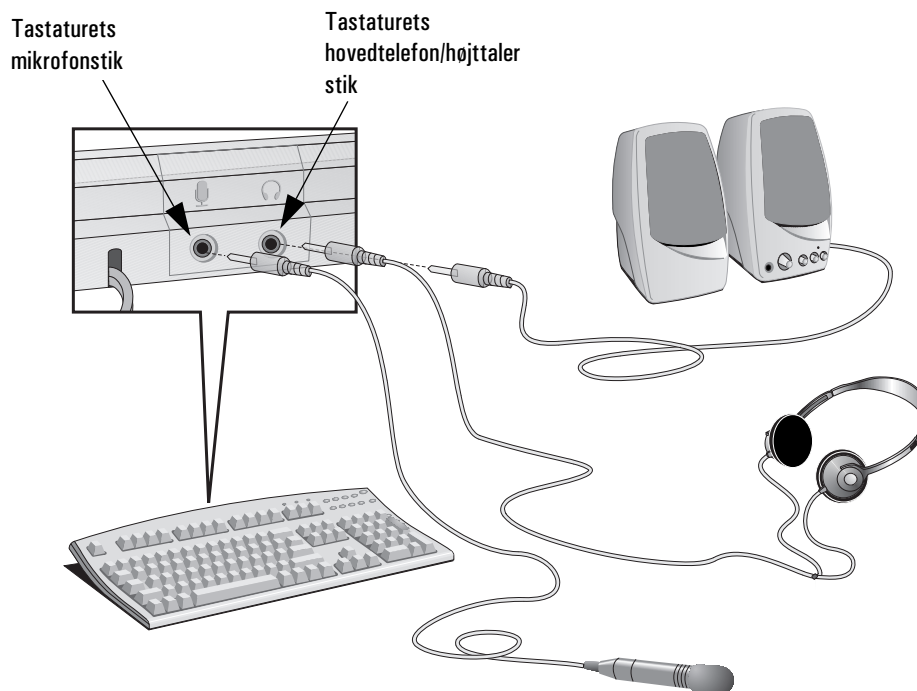
## 1 Opsætning og brug af PC'en

Tilslutning af lydtilbehør (kun visse modeller)

### **ADVARSEL**

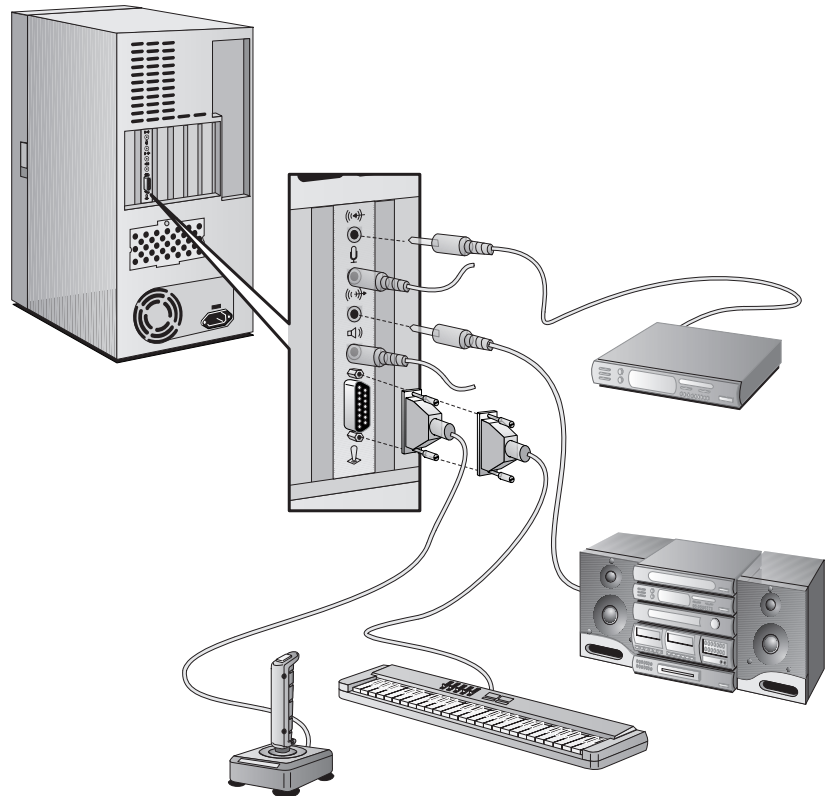
For at undgå ubehag ved uventet støj, skal man altid skrue ned for lydstyrken, før hovedtelefoner eller højttalere tilsluttes. Hvis man udsætter sig for høj lydstyrke i længere perioder, kan der opstå permanente høreskader. Før man tager hovedtelefoner på, skal man tage dem om halsen og skrue ned for lydstyrken. Når hovedtelefonerne er taget på, kan man langsomt øge lydstyrken til et komfortabelt lydniveau og lade lydstyrkekontrollen forblive i den position.

2 Tilslut mikrofonen og hovedtelefonerne/højttalerne til tastaturet.



De viste højttalere og mikrofonen følger ikke med PC'en.

- 3 Tilslut eventuelt yderligere lydtilbehør, så som et joystick eller hi-fi-udstyr, til multimediebagpanelet.



Det viste lydtilbehør (joystick, musikinstrumenter og hi-fi-udstyr) følger ikke med PC'en.

---

## Tilslutning af strømkabler

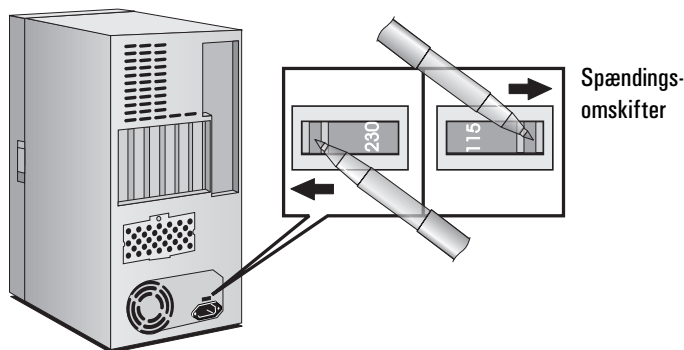
---

### ADVARSEL

Af hensyn til din egen sikkerhed skal udstyret altid forbindes til en stikkontakt med jordforbindelse. Brug altid et strømkabel med et korrekt jordforbundet stik som det kabel, der følger med dette udstyr, eller et andet kabel i overensstemmelse med stærkstrømsreglementet. For denne PC afbrydes forbindelsen til lysnettet ved at fjerne strømkablet fra stikkontakten. PC'en skal derfor placeres tæt ved en stikkontakt, som der er let adgang til. Denne PC er et klasse 1 laserprodukt.

---

- 1 Visse modeller er forsynet med en spændingsomskifter som vist på nedenstående illustration.



Hvis PC'en *ikke* har en spændingsomskifter fortsættes med punkt 2.

Hvis PC'en *har* en spændingsomskifter:

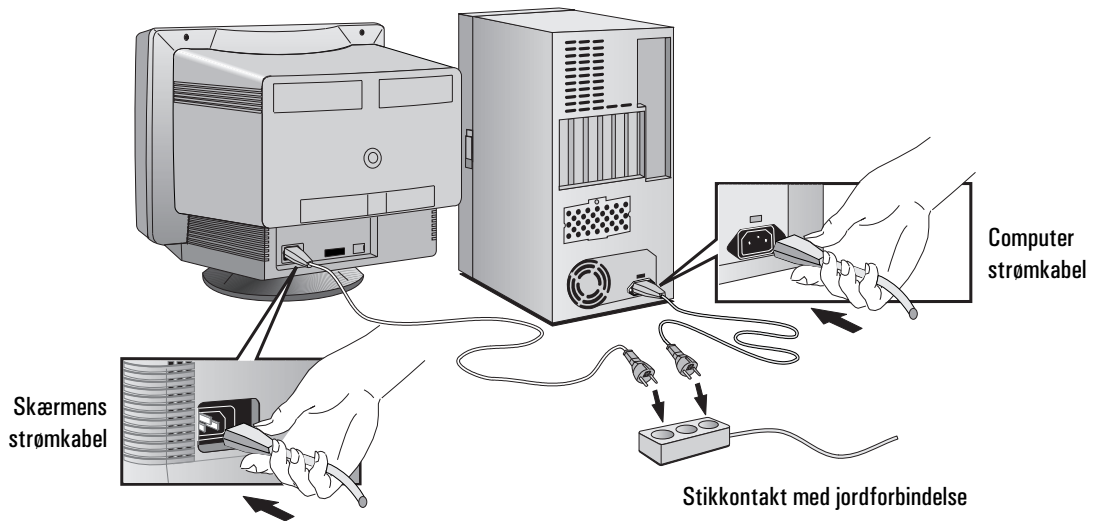
- a Fjern den advarselmærkat, der sidder over computerens strømstik.
- b *Kontrollér, at der er valgt den korrekte spænding, for det land du opholder dig i* (dette indstilles under produktionen og bør allerede være korrekt).



**ADVARSEL**

Hvis PC'en har en spændingsomskifter, kontrolleres at der er valgt den korrekte spænding, for det land man opholder sig i, før strømkablet tilsluttes. (Se foregående side for at kontrollere om PC'en har en spændings-omskifter)

- 2 Forbind strømkablerne til skærmen og computeren. (*Stikkene er udformet så de kun kan sættes i, hvis de vender rigtigt.*)
- 3 Forbind skærmens og computerens strømkabel til en stikkontakt med jordforbindelse.

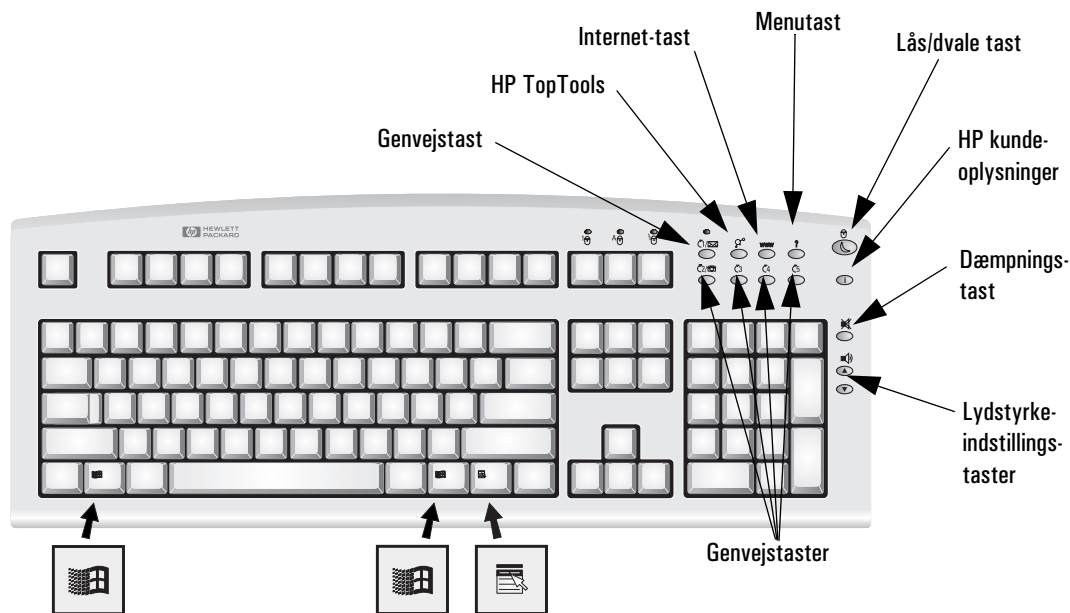


---

## Brug af det udvidede HP tastatur

Det udvidede HP tastatur har programtaster, der kan bruges til at:

- Dæmpe eller indstille lydsystemets lydstyrke.
- Skyde genvej med et tasttryk, så man kan starte programmer, åbne filer eller få adgang til Web steder.
- Starte den Internet-browser, der følger med systemet.
- Vise og konfigurere de handlinger, der er tildelt til de enkelte taster.
- Låse eller standse PC arbejdsstationen.
- Få adgang til HP TopTools og kundeoplysninger.



---

### BEMÆRK

Der skal anvendes en korrekt driver til et udvidet HP tastatur. Denne driver leveres med alle systemer med forudindlæst Windows NT 4.0 og Windows 95. Driveren kan kun fås til Windows NT 4.0 og Windows 95.

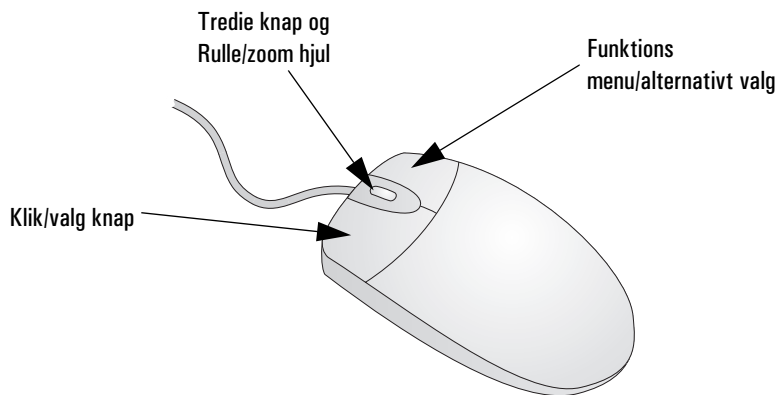
---

### Menutast

Tryk på Menutasten “?” for at se programtasterne for det udvidede HP tastatur på skærmen. Klik på tasterne på skærmen for at se den handling, der er tildelt til den enkelte tast, eller for at ændre den handling der er tildelt til en tast.

## Brug af den udvidede HP mus

Den udvidede HP mus har to knapper og en kombination af et knap og et hjul til effektiv, dynamisk kontrol af klikning, rulning og zoomning i Windows 95 og Windows NT programmer.



### BEMÆRK

Bladrefunktionen virker kun i Windows NT og Windows 95 programmer som understøtter rulning. Zoomfunktionen virker kun i Microsoft Office 97 kompatible programmer som understøtter zoom.

For at anvende rulle- eller zoomfunktionen, skal man sikre at musen er konfigureret til at benytte disse funktioner.

Bladre	I Windows-programmer, skubbes musens hjul fremad for at bladre ned, og tilbage for at bladre op.
Zoom	I et Microsoft Office 97 kompatibelt program, holdes <b>Ctrl</b> tasten nede, og derefter skubbes musens hjul fremad for at zoome ind (forstørre), og hold tasten nede og skub tilbage for at zoome ud (formindske)
Konfigurerings af musen	<p>Ved hjælp af musens opsætningsprogram, kan man ændre tildelingen for hver tast på musen, og kombinationen af knap/hjul til en anden funktion. Desuden, kan man ændre rullefunktionen så den virker anderledes.</p> <p>For at ændre musens indstillinger, eller se de mulige bladreindstillinger, skal man klikke på knappen <b>Start</b> vælge <b>Indstillinger</b> ➡ <b>Kontrolpanel</b>, dobbeltklikke på <b>Mus</b>, og derefter vælge fanen <b>Knapper</b>.</p>

---

## Starte og stoppe PC'en

---

### BEMÆRK

Hvis PC'en ikke startes for første gang, kan man gå til "Starte PC'en" på side 14.

### Start af PC'en for første gang

Hvis PC'en har forhåndsinstallerede programmer, konfigureres de, første gang PC'en startes. Programinitialiseringssprocessen tager nogle få minutter. Denne proces vælger det aktuelle sprog og initialiserer programmerne til det udstyr der er installeret i computeren (Det er muligt at ændre indstillingerne efter programmerne er konfigureret).

### Initialisering af programmerne

---

### BEMÆRK

SLUK IKKE PC'en mens programmerne konfigureres — Dette kan medføre uventede resultater.

Programmerne initialiseres således:

- 1 Tænd skærmen først og dernæst PC'en.

Når PC'en tændes, vises Vectra Logoet. PC'en udfører en selvtest (Power-On-Self-Test – POST). Hvis man ønsker at se POST oplysningerne, kan man trykke **[Esc]** for at se HP oversigtsskærmen.

Hvis der findes en fejl under selvtesten, vises denne automatisk. Man bliver måske bedt om at trykke på **[F2]** for at starte programmet *Setup* og rette fejlen.

- 2 Programmet til initialisering af programmerne starter. Det viser programlicensaftalen, giver mulighed for at læse Behageligt arbejdsmiljø (ergonomiske råd til computerbrugere) og derefter stiller programmet nogle spørgsmål om PC'en.

For eksempel, navnet på brugeren af PC'en og virksomhedens navn. (Om nødvendigt kan brugerens navn ændres senere.)

- 3 Mens initialiseringsprogrammet kører, kan man udfylde garantiregistreringsbeviset, der fulgte med denne håndbog.

- 4 Når initialiseringsprogrammet er færdigt, klikkes der OK og PC'en genstarter.

### Efter PC'en er genstartet

- ☐ Indstil tastaturet i en behagelig position.
- ☐ Indstil skærmens lystyrke og kontrast, så den er behagelig at se på. Fylder billedet ikke hele skærmen eller er det ikke centreret, rettes det med skærmens kontroller. Se skærmens brugerhåndbog for yderligere oplysninger.

### Ændre styresystemet

Hvis man ændrer styresystemet, der anvendes af PC'en skal man kontrollere, at feltet **PnP styresystem** i programmet *Setup* er indstillet korrekt. Hvis det forhåndsinstallerede styresystem anvendes bør dette felt allerede være sat korrekt.

Hvis man anvender et styresystem, der overholder Plug and Play standarden som f.eks. Windows 95 sættes feltet **PnP styresystem** på menuen **Standard** i programmet *Setup* til **Ja**.

For styresystemer, der ikke overholder Plug and Play standarden, som f.eks. Windows NT 4.0 sættes dette felt til **Nej**. Se i styresystemets brugerhåndbog om styresystemet er Plug and Play. (Tast **F2** under systemets start for at starte *Setup*.)

## 1 Opsætning og brug af PC'en

### Starte og stoppe PC'en

#### Starte PC'en


1 Før du starter PC'en, skal du tænde for skærmen.

2 Start PC'en på en af følgende måder:

- Tryk på tænd/sluk knappen på frontpanelet.
- Tryk på mellemrumstasten.

Tænd med tastaturet vil kun fungere, hvis denne funktion er aktiveret i programmet *Setup* (tast **F2**) under opstarten for at starte Setup-programmet) og systemkortets kontakt 8 er sat til CLOSED. (Der er yderligere oplysninger om systemkortets kontakter i dokumentet *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledning*. Dette dokument kan hentes på HP's web site på [http://www.hp.com/go/vectrasupport/.](http://www.hp.com/go/vectrasupport/))

Når computeren tændes, udfører den en selvtest (Power-On-Self-Test – POST), mens Vectra logoet vises. Hvis man ønsker at se POST oplysningerne, kan man trykke **Esc** for at se HP oversigtsskærmen. Hvis der findes en fejl under selvtesten, vises denne automatisk. Der er flere oplysninger i *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledningen*. (Dette dokument kan hentes på HP's web site på [http://www.hp.com/go/vectrasupport/.](http://www.hp.com/go/vectrasupport/))

3 Hvis der er sat en adgangskode i PC'ens *Setup* program, vises en forespørgsel om adgangskode, når selvtesten er afsluttet. Hvis der spørges efter en adgangskode, skal man skrive adgangskoden og trykke  for at kunne bruge PC'en.

Man kan forsøge at indtaste den korrekte adgangskode tre gange. Hvis koden er forkert alle tre gange, skal man genstarte PC'en, før man påny kan forsøge.

## Stoppe PC'en

For at stoppe PC'en skal man kontrollere, at man har lukket alle programmer og styresystemet (om nødvendigt). Tryk herefter på tænd/sluk knappen på kontrolpanelet.

Stoppe PC'en når  
Windows NT 4.0 eller  
Windows 95 anvendes

Ved anvendelse af visse styresystemer som f.eks. Windows 95 eller Windows NT 4.0 vil PC'en automatisk slukke, når styresystemet afsluttes.

Nærmere oplysninger om, hvordan man slukker PC'en eller afslutter styresystemet, findes i styresystemets brugerhåndbog.

---

## Brug af strømstyring

Strømstyring gør det muligt at reducere PC'ens samlede strømforbrug ved at reducere PC'ens aktivitet, når den ikke anvendes.

HP Setup-program

Man kan også indstille strømstyring i HP *Setup*-programmet. Se menupunktet "Strømstyring" i HP *Setup*-programmet. (For at starte PC'ens *Setup*-program taster man **F2** under opstarten.)

Styresystemets  
strømstyring

Styresystemer så som Windows NT 4.0 og Windows 95 har forskellige muligheder for strømstyring. Se styresystemets dokumentation for nærmere oplysninger.

---

## Brug af sikkerhedsfunktionerne

Med PC'ens sikkerhedsfunktioner kan man beskytte PC'en mod uautoriseret brug ved hjælp af kodeord.

Software kodeord:  
NT Lock og HP Lock

NT Lock, HP hjælpeprogrammet der er forhåndsinstalleret med Windows NT 4.0., og HP Lock, HP hjælpeprogrammet der er forhåndsinstalleret med Windows 95, gør det muligt at sætte og anvende kodeord. Man kan få yderligere oplysninger i on-line hjælpen ved at klikke på knappen **Start** og **Programmer** ⇄ **HP Lock** ⇄ **Online Help**.

BIOS kodeord:  
HP Setup-program

Man kan også konfigurere sikkerhedsfunktionerne i HP *Setup*-programmet. Se "Security" i HP *Setup*-programmet. (For at komme ind i PC'ens *Setup*-program, skal man taste **F2** under opstarten.)

Styresystemets  
kodeord

Styresystemer så som Windows NT og Windows 95 har en kodeordsfunktion. Se styresystemets dokumentation for yderligere oplysninger.



---

## Yderligere oplysninger og hjælp

### På PC'ens harddisk

Yderligere oplysninger om PC'en er forhåndsinstalleret på PC'ens harddisk. Oplysningerne inkluderer:

- HP hjælp— PC'ens vigtigste funktioner, og hvordan de anvendes, herunder nyttige henvisninger til web-sider.

I Windows NT 4.0 og Windows 95 kan man få adgang til disse oplysninger ved at klikke på knappen **Start**, og derefter klikke **Programmer** ⇨ **HP Oplysninger** ⇨ **HP Vectra VL**

- Behageligt arbejdsmiljø – ergonomisk vejledning.

I Windows NT 4.0 og Windows 95 kan man få adgang til disse oplysninger ved at klikke på knappen **Start**, og derefter **Programmer** ⇨ **HP Oplysninger** ⇨ **Behageligt arbejdsmiljø**.

- Using Sound (på engelsk) — beskriver hvordan man får størst glæde af PC'ens lydsystem (kun på visse modeller).

I Windows NT 4.0 og Windows 95 kan man få adgang til disse oplysninger ved at klikke på knappen **Start** og se under **Programmer** ⇨ **HP Oplysninger** ⇨ **Using Sound On Your PC**

### På HP's Web site

HP's Web site indeholder et bredt spektrum af oplysninger som kan hentes, blandt andet om dokumentation og supportmuligheder.

### Den dokumentation der kan hentes (MIS sættet)

Fra HP's web site kan man hente uddybende dokumentation om PC'en. Denne dokumentation er indeholdt i et sæt som kaldes MIS sættet. Dette sæt indeholder tekniske oplysninger for MIS (Management Information Services) ledere.

Dokumenterne er i Adobe Acrobat (PDF) format.

## 1 Opsætning og brug af PC'en

Yderligere oplysninger og hjælp

MIS sættet er gratis og findes på HP's Web site på:  
(<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

MIS sættet indeholder:

- *Using Sound* — beskriver hvordan man får mest ud af lydsystemet, herunder oplysninger om konfigurering og fejlfinding (ligger også på harddisken på multimediemodeller).
- *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledning* — beskriver i detaljer hvordan man installerer ny hardware i PC'en. Den giver omfattende fejlfindingsoplysninger. Denne vejledning gennemgås i detaljer i det næste afsnit.
- *Familiarization Guide* — uddannelsesoplysninger til support- og vedligeholdespersonale.
- *Network Administrator's Guide* — oplysninger om netværksdrivere til netværksadministratorer.
- *Service Handbook* kapitler — oplysninger om opgraderinger og reservedele, inklusive HP partnumre.

## Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledningen

*Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledningen* er et dokument som kan hentes i Acrobat (PDF) format. Det indeholder detaljerede oplysninger om:

- Installering af tilbehør, herunder:
  - Installering af en 3,5 tomme harddisk på en af de bageste interne hylder
  - Installering af en 5,25 tomme harddisk i den interne fronthylder
  - Installering af et Zip drev, en CD-ROM drev eller en båndstation
  - Installering af et tilbehørskort
  - Installering af et sikkerhedskabel
  - Udskiftning af systemkortets batteri
  - Installering af et eksternt batteri.
- Fejlfinding af PC'en.
- Tekniske oplysninger om PC'en, herunder:
  - Systemkortets kontakter
  - IRQ, DMA og I/O adresser som anvendes af PC'en.

Installerings- og fejlfindingsoplysningerne i *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledningen* er mere detaljerede end de oplysninger der gives i denne håndbog. HP anbefaler at man henter og udskriver *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledningen* inden man installerer tilbehør i PC'en.

---

### BEMÆRK

For at gennemse og udskrive *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledningen* skal man have Adobe's Acrobat Reader installeret på PC'en. Acrobat Reader er forudindlæst på alle systemer med Windows 95 og Windows NT 4.0. Man kan også hente Acrobat Reader gratis fra Adobe's web site.

---

## Hentning af Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledningen

For at hente vejledningen, skal man tilslutte sig til HP Vectra Support sitet på [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

## 1 Opsætning og brug af PC'en

Yderligere oplysninger og hjælp

---

## Installering af tilbehør i PC'en

Dette kapitel giver en oversigt om hvordan man installerer tilbehør i PC'en. Der er yderligere oplysninger i dokumentet *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledning*, som kan fås på HP's web site på <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

### Tilbehør, der kan installeres

## Tilbehør, der kan installeres

32 MB SDRAM sæt  
64 MB SDRAM sæt  
128 MB SDRAM sæt  
256 MB SDRAM sæt

**Op til seks  
tilbehørskort**  
(der kan allerede være  
installeret kort i nogle  
sokler)

**En intern hylde bag i maskinen**  
Til en ekstra 3,5 tomme harddisk

**Hylde med frontadgang**  
For eksempel til et Zip drev eller en båndstation

**En intern hylde foran  
Til en 5,25 tomme harddisk**

---

## Fjernelse og montering af dækslet

---

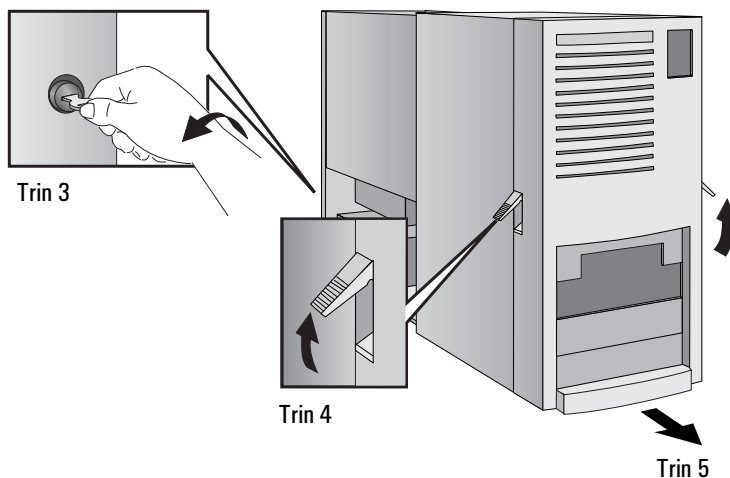
### **ADVARSEL**

For din egen sikkerheds skyld må du aldrig fjerne PC'ens dæksel uden først at fjerne strømkablet fra stikkontakten og fjerne en eventuel forbindelse til telefonnettet. Sæt altid dækslet på igen, før PC'en tændes igen.

---

### Fjernelse af dækslet

- 1 Sluk skærmen og PC'en.
- 2 Fjern alle strømkabler fra stikkontakten, skærmen og PC'en. Fjern en eventuel forbindelse til telefonnettet.
- 3 Om nødvendigt låses dækslet op med brug af nøglen på frontpanelet.
- 4 Løft de to låsetapper forrest på computerens side opad.
- 5 Skub dækslet frem og fri af computeren.

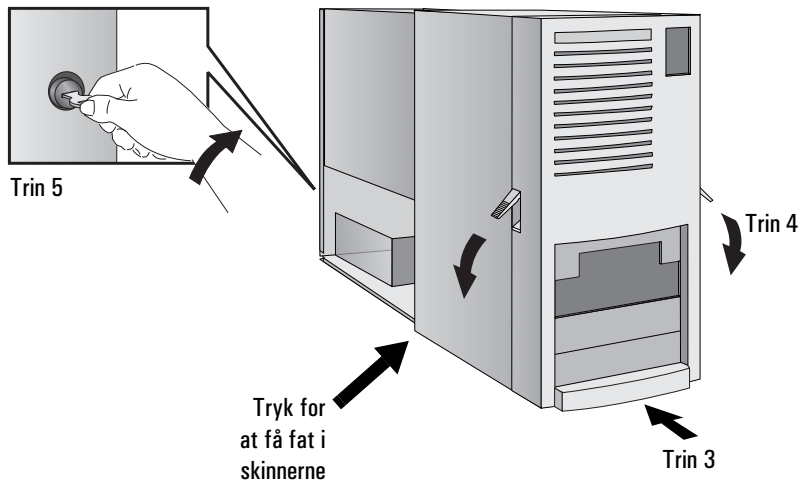


## 2 Installering af tilbehør i PC'en

Fjernelse og montering af dækslet

### Montering af dækslet efter installering af tilbehør

- 1 Kontrollér, at alt tilbehør er blevet installeret og at alle interne kabler er korrekt forbundet og ligger korrekt.
- 2 Kontrollér, at de to låsetapper på dækslets forside er skubbet op, og at dæksellåsen ikke er låst.
- 3 Skub dækslet ind over computeren, idet de to styretapper nederst på kabinetets dæksel glider ind i de to skinner på computerens grundplade. Skub dækslet bagud med et fast tryk, indtil det sidder på plads.
- 4 Sænk de to skydere på forsiden af dækslet.
- 5 Lås om nødvendigt dækslet med den medfølgende nøgle.
- 6 Tilslut alle strømkabler igen.



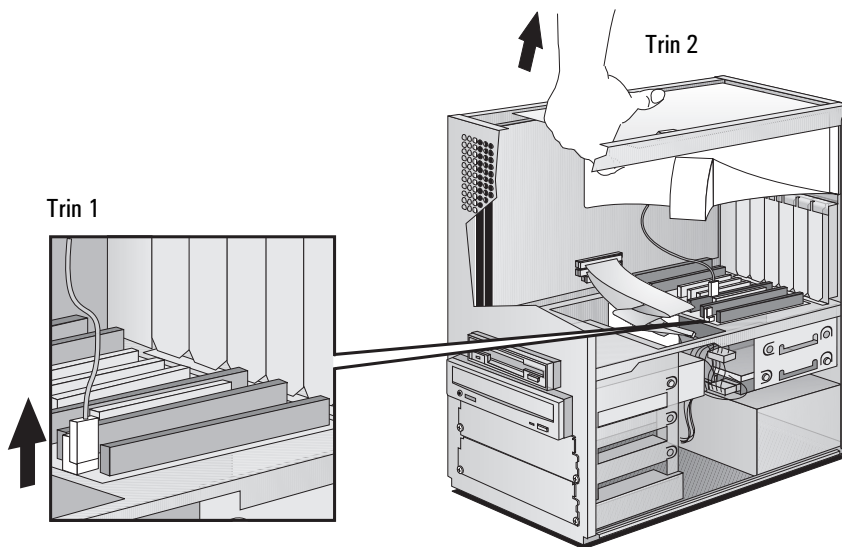


---

## Fjernelse og montering af luftstyr

PC'en er forsynet med et luftstyr, der sikrer en optimal varmeafgivelse fra PC'ens kritiske dele som f.eks. processoren. Dette luftstrømsstyr skal fjernes, før der er adgang til processoren, systemkortets kontakter, batteriet og tilbehørskortene.

- 1 Luftstyret har en indbygget blæser samt et kabel, der forbindes til en strømkilde. Før luftstyret fjernes, skal kablet frigøres fra printkortet, hvor det er tilsluttet.
- 2 Løft luftstyrets forreste del og før det ud af PC'en.



---

### BEMÆRK

Luftstyret i PC'en kan være forskelligt fra det, der vises her.

### For at montere luftstyret:

- 1 Først føres luftstyrets bageste del ind i hængslerne, derefter sænkes det ned på plads.
- 2 Luftstyrets kabel forbindes påny til printkortet.

## 2 Installering af tilbehør i PC'en

### Installering af hukommelse

---

#### **OBS!**

Statisk elektricitet kan beskadige elektroniske komponenter. SLUK alt udstyret. Sørg for, at dit tøj ikke berører tilbehøret. For at udligne statiske spændinger skal tilbehørsposen lægges oven på PC'en, mens tilbehøret fjernes fra posen. Tilbehøret skal behandles forsigtigt og berøres så lidt som muligt.

---

### Installering af almindelig hukommelse

PC'en leveres med almindelig hukommelse installeret. Har man brug for mere hukommelse til at køre sine programmer, kan der installeres op til i alt 768 MB (tre 256 MB moduler).

Almindelig hukommelse findes i moduler med 32MB, 64MB, 128 eller 256 MB. Der er tre hukommelsesgrupper, hver til ét modul.

Sokkel	Hukommelsesmoduler, der kan installeres
Øverst	Et 32 MB, 64 MB, 128 MB eller 256 MB 100 Mhz SDRAM modul Leveres oftest med et 32 MB eller et 64 MB modul
Midterst	Et 32 MB, 64 MB, 128 MB eller 256 MB 100 Mhz SDRAM modul
Nederst	Et 32 MB, 64 MB, 128 MB eller 256 MB 100 Mhz SDRAM modul

---

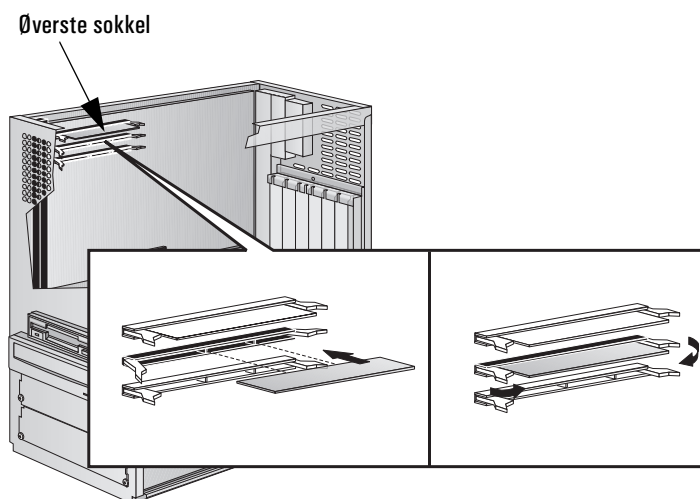
#### **BEMÆRK**

Hukommelse skal installeres i den øverste sokkel først, derefter i den midterste sokkel, og til sidst i den nederste sokkel.

---

#### Installering af almindelige hukommelsesmoduler

- 1 Tag strømkablet ud af computeren og fjern en eventuel forbindelse til telefonnettet.
- 2 Fjern computerens dæksel.
- 3 Ret hukommelsesmodulets stik ind efter soklens kontakt. Modulet skubbes på plads i en vinkel på 90° i forhold til systemkortet.



---

#### BEMÆRK

---

Hvis det er nødvendigt at fjerne et hukommelsesmodul, skal man først løsne klipsene og derefter løfte modulet ud af soklen.

- 4 Installer eventuelt andet tilbehør før dækslet monteres igen. Forbind alle kabler og strømkabler.
- 5 Se HP oversigtsskærmen for at kontrollere den nye konfiguration. (Man får HP oversigtsskærmen frem ved at taste **Esc**, når Vectra logoet vises under opstarten.)

---

## Installering af masselagerenheder

Her beskrives de datastik som man kan anvende når man installerer en ekstra IDE masselagerenhed. Der henvises til dokumentet *Opgraderings- og vedligeholdesvejledning* for yderligere oplysninger, Det fås på HP's web site: <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

Man kan installere ekstra IDE masselagerenheder så som en ekstra harddisk, et Zip drev, et CD-ROM drev og en båndstation.

---

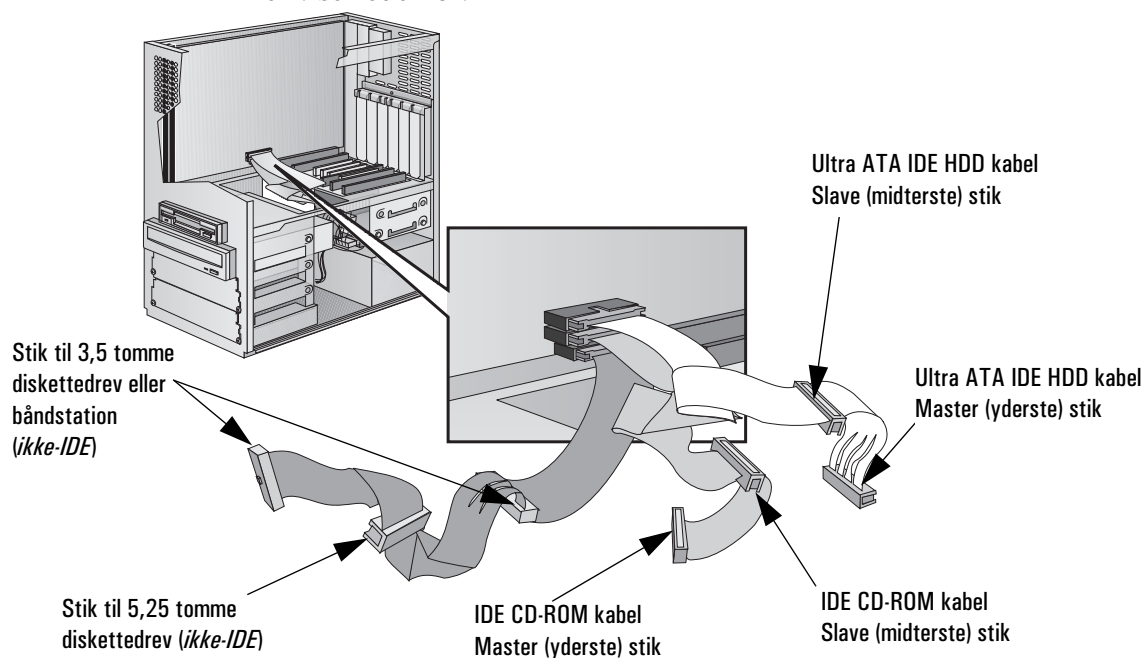
### BEMÆRK

Man kan installere en ikke-IDE harddisk eller CD-ROM enhed, men enheden vil kræve et tilbehørskort og driver-software (der normalt følger med enheden). Kontakt produktleverandøren for nærmere oplysninger

---

### Tilslutning af enheder

Hvis man installerer et IDE Zip drev, en harddisk, et CD-ROM drev eller en båndstation, skal de forbindes til strøm og datakabler. Datakablerne er vist nedenfor:



Hvilke kabler der skal anvendes

Der er tre datakabler inde i PC'en. To af dem er til IDE enheder:

- Et Enhanced Ultra ATA IDE (Integrated Drive Electronics) harddisk-kabel. Dette understøtter op til to IDE harddiske, hvoraf én allerede er tilsluttet. Dette kabel er mærket "HDD".

For at få optimal ydelse skal dette kabel anvendes til at tilslutte IDE harddiske som overholder Ultra ATA standarden.

- Yderligere et Enhanced IDE drev kabel som understøtter op til to IDE enheder. Hvis man installerer et CD-ROM drev eller et Zip drev, skal det forbindes med dette kabel. Kablet er mærket "CD-ROM".
- Det tredje kabel er et ikke-IDE kabel, og har tre stik. To af disse er til et 3,5 tomme diskettedrev og en kompatibel båndstation, og det tredje er til et 5,25 tomme diskettedrev.

Der kan tilsluttes op til fire IDE enheder til systemkortet med disse datakabler. (Der henvises til lagerenhedernes dokumentation, for oplysninger om der skal flyttes jumpere, eller om der er en særlig installeringsprocedure.)

## 2 Installering af tilbehør i PC'en

### Installering af masselagerenheder

Nedenstående tabel forklarer hvilke datastik der skal anvendes når man installerer ekstra tilbehør.

Eksempler på kombinationer af flere IDE drev		
Konfiguration	Tilslutning til datakabler	
1 Harddisk	1. Opstarts-harddisk:	Master-stik, HDD kabel
2 Harddiske	1. Opstarts-harddisk: 2. Harddisk nummer to:	Master-stik, HDD kabel Slave-stik, HDD kabel
1 Harddisk 1 CD-ROM drev	1. Opstarts-harddisk: 2. CD-ROM drev:	Master-stik, HDD kabel Master-stik, CD-ROM kabel
2 Harddiske 1 CD-ROM drev	1. Opstarts-harddisk: 2. Harddisk nummer to: 3. CD-ROM drev:	Master-stik, HDD kabel Slave-stik, HDD kabel Master-stik, CD-ROM kabel
1 Harddisk 1 CD-ROM drev 1 Zip drive	1. Opstarts-harddisk: 2. CD-ROM drev: 3. Zip drev:	Master-stik, HDD kabel Master-stik, CD-ROM kabel Slave-stik, CD-ROM kabel
2 Harddiske 1 CD-ROM drev 1 Zip drev	1. Opstarts-harddisk: 2. Harddisk nummer to: 3. CD-ROM drev: 4. Zip drev:	Master-stik, HDD kabel Slave-stik, HDD kabel Master-stik, CD-ROM kabel Slave-stik, CD-ROM kabel

---

## Installering af tilbehørskort

---

### *OBS!*

Statisk elektricitet kan beskadige elektroniske komponenter. Sluk alt udstyret. Sørg for, at dit tøj ikke berører tilbehøret. For at udligne statiske spændinger skal tilbehørsposen lægges oven på computeren, mens tilbehøret fjernes fra den. Tilbehøret skal behandles forsigtigt og berøres så lidt som muligt.

---

PC'en har seks sokler til tilbehørskort:

- Sokkel 1 og to (længst fra systemkortet) kan bruges til fuldlængde 16-bit ISA kort
- Sokkel 3 kan bruges til enten et fuldlængde 16-bit ISA eller til et fuldlængde 32-bit PCI kort
- Sokkel 4 og 5 kan bruges til 32-bit PCI kort
- Sokkel 6 (nærmest systemkortet) kan bruges til et kort 16-bit ISA eller 32-bit PCI kort (maksimal længde er 16 cm)

### PCI sokkel numre i PC'ens Setup-program

PC'en anvender logiske sokkelnumre i Setup-programmet. Man har kun brug for at kende disse sokkelnumre hvis man ønsker at ændre konfigurationen af PCI sokler i *Setup*-programmet. (For at komme ind i PC'ens *Setup*-program, skal man taste **F2** under opstarten.)

- PCI sokkel #1 er mærket "PCI 1" på bagpladen. Det er den PCI sokkel der er længst fra systemkortet.
- PCI sokkel #2 er mærket "PCI 2" på bagpladen.
- PCI sokkel #3 er mærket "PCI 3" på bagpladen.
- PCI sokkel #4 er mærket "PCI 4" på bagpladen. Det er den PCI sokkel der er nærmest systemkortet.

### Installering af kortet

Der henvises til dokumentet *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledning* for oplysninger om installering af tilbehørskort. Det fås på HP's web site på <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

## 2 Installering af tilbehør i PC'en

### Installering af tilbehørskort

#### Konfigurerings af tilbehørskort med Plug and Play

Plug and Play er en industristandard for automatisk konfigurerings af PC'ens hardwareressourcer og de tilbehørskort, der er installeret i den. PC'en har en konfigurerbar understøttelse af Plug and Play i BIOS'en.

Alle PCI tilbehørskort overholder Plug and Play, men ikke alle ISA kort gør det. Se i kortets dokumentation hvis du er i tvivl.

Når man har startet PC'en efter installering af et tilbehørskort, vil Plug and Play BIOS'en automatisk se hvilke hardwareressourcer (IRQ, DMA, hukommelsesområder og I/O adresser) der anvendes af PC'ens komponenter (så som tastaturet, kommunikationsporte, netværkskort og tilbehørskort).

Windows 95	Styresystemer som understøtter Plug and Play, så som Windows 95, vil automatisk opdage ny-installerede Plug and Play tilbehørskort, og installere en driver til enheden, hvis driveren er til rådighed.
------------	---

Windows NT 4.0	For styresystemer som ikke understøtter Plug and Play, så som Windows NT 4.0, henvises der til styresystemets dokumentation for oplysninger om installering af tilbehørskort.
----------------	---

I Windows NT 4.0 skal man klikke på knappen **start** og derefter på **Help**. Man kan anvende indholdsfortegnelsen eller indekset til at finde oplysninger om installering af enheder. Windows NT 4.0 hjælper brugeren gennem installeringen af enheder så som modemer eller lydskort.

---

#### **BEMÆRK FOR WINDOWS NT 4.0**

---

Når man har installeret en ny enhed i Windows NT 4.0, skal man gen-installere Microsoft Service Pack for at opdatere styresystemet på PC'en.

For at udføre dette skal man klikke på knappen **start** og derefter se i **Programs** ➔ **Windows NT Update**.



### Konfigurerings af ikke-Plug and Play ISA tilbehørskort

Hvis man installerer et ISA tilbehørskort som ikke er Plug and Play, skal man konfigurere kortet, inden PC'en kan anvende det. For at få oplysninger om kortets konfigurerings, skal man se i den dokumentationen der fulgte med kortet.

For en vejledning om ledige IRQ og I/O adresser i PC'en, henvises der til dokumentet *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledning*, som fås på HP's web site på <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>. Nogle styresystemer, som for eksempel Windows 95, kan vise de IRQ'er og I/O adresser PC'en aktuelt anvender. Se styresystemets dokumentation for yderligere oplysninger.

Se dokumentationen, der følger med styresystemet, for oplysninger om styresystemets muligheder og begrænsninger med hensyn til ikke-Plug and Play tilbehørskort.

#### Nulstilling af PC'ens konfigurationsdata

Hvis PC'en har problemer med at genkende et ISA kort, kan man prøve at nulstille PC'ens konfigurationsdata. Dette vil slette gamle konfigurationsdata, som ikke længere anvendes. For at udføre dette skal man gå ind i PC'ens *Setup*-program, sætte valget **Reset Configuration Data** til **Yes** og genstarte PC'en.

## 2 Installering af tilbehør i PC'en

Installering af tilbehørskort

---

## Problemløsning på PC'en

Dette kapitel giver en opsummering af oplysninger, som kan hjælpe dig med at løse problemer med PC'en. Der er mere detaljerede oplysninger i dokumentet *Opgraderings- og vedligeholdelsesvejledning* som fås fra HP's Support Web site på:

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.**

---

## HP DiagTools hardware-fejlfindingsværktøj

HP DiagTools hjælper med at identificere hardwarerelaterede fejl ved HP Vectra PC'er og PC arbejdsstationer. Det er beregnet til at hjælpe dig med at:

- Kontrollere systemets konfiguration samt at systemet fungerer korrekt.
- Diagnosticere hardwarerelaterede problemer.
- Give præcise oplysninger til HP supportkonsulenter, så de kan løse problemer hurtigt og effektivt.

Vectra PC brugere skal først installere den seneste udgave af dette program, og derefter sikre at det er klar til brug.

For yderligere oplysninger om hvordan og hvor man installerer dette værktøj, henvises der til *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide*, som fås fra HP's web site i PDF (Adobe Acrobat) format.

Det er vigtigt, at den seneste version af dette program anvendes til at finde hardwarerelaterede problemer. Sørger man ikke for det, kan HP's supportkonsulenter forlange, at dette klares inden der kan ydes support

### Hvor kan man få DiagTools programmet

Den seneste version af værktøjet kan fås fra HP's elektroniske informationstjenester, som er til rådighed 24 timer i døgnet, 7 dage om ugen.

For at få adgang til disse tjenester kan man tilslutte sig til HP's World Wide Web site på adressen:

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**

**Start af fejlfindings-  
værktøjet**

Start af DiagTools:

- 1 Indsæt DiagTools disketten i diskettedrevet.
- 2 Afslut alle programmer, luk styresystemet ned, og genstart PC'en. Når der genstartes, vil værktøjet automatisk blive kørt, og starte med at vise velkomstskærm billedet.
- 3 Tast F2 for at fortsætte, og følg vejledningen på skærmen for at udføre fejlfindingstestene.

Programmet vil automatisk gennemse hele systemets hardwarekonfiguration inden, der kan udføres nogen testes.

**Basic System Tests**

For at kontrollere at systemets hardware fungerer korrekt, skal man gennemføre Basic System Tests.

**Advanced System  
Tests**

For at udføre en mere dybdegående test af systemets individuelle komponenter, skal man anvende Advanced System Tests.

---

**BEMÆRK**

---

Advanced system tests bør kun benyttes af øvede og avancerede brugere.

**Support Ticket**

For at fremstille en fuldstændig oversigt over systemets konfiguration og testresultaterne, skal man oprette en Support Ticket. Denne kan derefter sendes som e-mail eller fax til en lokal eller af HP udpeget supportkonsulent.

For yderligere vejledning i anvendelsen af dette værktøj, henvises der til *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide*, som fås på HP's World Wide Web site på <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

---

## Hvis PC'en ikke starter korrekt

Følg denne procedure hvis der intet vises på skærmen, og der ikke vises nogen fejlmeddelelse når PC'en tændes:

- Kontrollér, at PC'en og skærmen er tændt. (Der skal være lys i tændt/slukket indikatoren.)
- Kontrollér skærmens indstilling af kontrast og lysstyrke.
- Kontrollér, at alle kabler og strømkabler er tilsluttet og sat korrekt i.
- Kontrollér, at stikkontakten virker.

Hvis problemet ikke er løst, skal du kontakte de personer i din organisation, som står for support og vedligeholdelse af PC'er.

---

## Hvis PC'en har et hardwareproblem

Dette afsnit beskriver hvad man skal gøre, hvis man har problemer med skærm, tastatur eller mus.

---

### **ADVARSEL**

Det er vigtigt, at strøm-kablet og en eventuel forbindelse til telefonnettet fjernes fra computeren, før dækslet fjernes for at kontrollere kabeltilslutning eller jumper-indstillinger. For at undgå elektrisk stød og øjenskader som følge af laserlys må CD-ROM-drevets kabinet ikke åbnes. CD-ROM drevet må kun repareres af autoriserede serviceteknikere. Se mærkaten på CD-ROM-drevet for oplysninger om spændingskrav og bølgelængde. Denne PC er et klasse 1 laserprodukt. Forsøg ikke at foretage indstilling af laserenheden.

---

## Hvis skærmen ikke virker korrekt

### Hvis der ikke vises noget på skærmen

Hvis der ikke vises noget på skærmen, men PC'en starter, og tastatur, diskdrev og andet tilbehør ser ud til at virke korrekt:

- 1 Kontrollér, at det rigtige kodeord er indtastet, hvis der kræves et kodeord for at man kan anvende denne PC.
- 2 Kontrollér, at lysstyrke og kontrast er korrekt indstillet.
- 3 Kontrollér, at skærmkablet er korrekt tilsluttet til PC'en.
- 4 Kontrollér, at skærmen er tilsluttet og TÆNDT.
- 5 Sluk for skærmen og træk strøm-kablet ud af stikkontakten. Sluk PC'ens skærm, tag skærmkablet ud og undersøg om nogle af benene i skærmkablets stik er bøje-de. Hvis dette er tilfældet, skal de forsigtigt rettes ud.

### Andre problemer med skærmen

Hvis billedet ikke står korrekt placeret på skærmen, skal man bruge kontrollerne på skærmen til at centrere billedet (se skærmens håndbog). Se i skærmens brugerhåndbog for at finde ud af hvilken opdaterings-frekvens, der skal anvendes. Anvend styresystemets kontrolpanel for at vælge den korrekte opdateringsfrekvens.

### 3 Problemløsning på PC'en

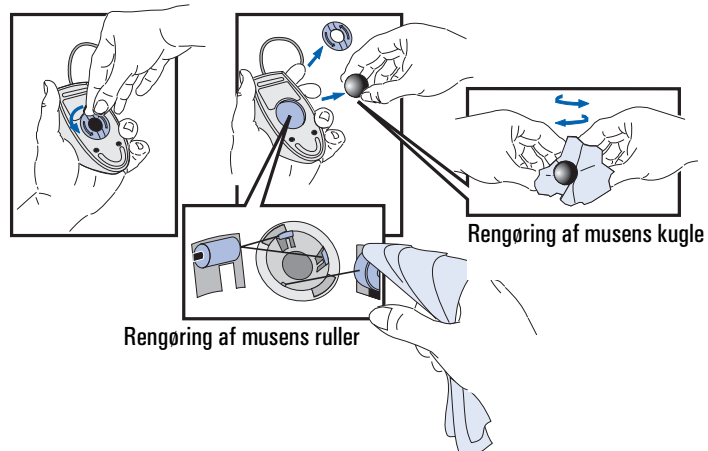
Hvis PC'en har et hardwareproblem

#### Hvis tastaturet ikke virker

- 1 Kontrollér, at tastaturet er tilsluttet korrekt til PC'en tastatur indgang (og ikke til musens indgang).
- 2 Kontrollér, at der ikke er nogen taster der har sat sig fast. Er dette sket, frigøres tasten ved at skubbe forsigtigt til den med en finger.
- 3 Hvis man tænder PC'en, og styresystemet starter, og tastaturet er korrekt tilsluttet, men ikke virker, kan kodeordet ved start være sat til "keyboard locked" (tastaturet er låst). Man skal indtaste et kodeord for at låse tastaturet (og musen) op.
- 4 Kontrollér, at der ikke er blevet spildt væske på tastaturet. Er dette sket skal tastaturet repareres eller udskiftes.
- 5 Hvis man anvender QuickLaunch (programmerbare) taster på HP's udvidede tastatur, skal man sikre at man anvender den rigtige driver. Driveren følger med alle systemer hvor Windows NT 4.0 og Windows 95 er forudindlæst, og findes kun til Windows NT 4.0 og 95.

#### Hvis musen ikke virker

- 1 Kontrollér, at musen er tilsluttet korrekt til PC'ens museindgang (og ikke til tastaturets indgang)
- 2 Kontrollér installeringen af den muse-driver, der fulgte med de forhåndsindstallerede programmer. Hvis man anvender en HP udvidet mus, skal man sikre sig at man anvender den rigtige driver. Driveren følger med alle systemer hvor Windows NT 4.0 og Windows 95 er forudindlæst.
- 3 Rens musens kugle og ruller som vist på nedenstående tegning (brug et kontaktrengøringsmiddel, der ikke efterlader belægning).





---

## HP Setup-programmet

Følg denne vejledning for at gennemse eller ændre PC'ens konfiguration:

Først tændes eller genstartes PC'en

Hvis PC'en er slukket, tændes skærmen og derefter tændes PC'en.

Hvis PC'en allerede er tændt, skal alle data gemmes, alle programmer afsluttes og PC'en skal genstartes. I Windows NT 4.0 eller Windows 95 anvendes kommandoen **Luk computeren** ⇄ **Genstarte computeren** på menuen **start**. Denne kommando vil automatisk lukke styresystemet og genstarte PC'en. I styresystemer som Windows NT 3.51 skal man afslutte styresystemet og derefter manuelt slukke og tænde for PC'en med tænd/sluk knappen.

Hvordan man kommer til HP Oversigts-skærmen

Når *Vectra* logoet vises på skærmen, skal man taste **[Esc]**. Dette vil kalde HP oversigtsskærmen frem. Oversigtsskærmen vil kun blive vist i en kort periode. For at holde oversigtsskærbilledet på skærmen på ubestemt tid (indtil man beslutter sig for at gå videre) skal man taste **[F5]**.

Oversigtsskærmen viser PC'ens grundlæggende konfiguration, eksempelvis hukommelsesmængden.

Hvordan man kommer til *Setup*-programmet

For at gå direkte til *Setup*-programmet mens *Vectra* logoet vises på skærmen (og springe oversigtsskærmen over), skal man taste **[F2]** i stedet for **[Esc]**.

Med *Setup*-programmet kan man gennemse og ændre PC'ens konfiguration, herunder kodeord og strømstyringsindstillinger.

Hvordan man kommer til opstartsmenuen

For at gå til opstartsmenuen mens *Vectra* logoet vises på skærmen skal man taste **[F8]**.

Opstartsmenuen viser rækkefølgen af enheder som PC'en forsøger at starte fra (diskettedrev, CD-ROM drev, harddisk og netværk). På denne menu kan man også gå ind i *Setup*-programmet for at ændre opstartsrækkefølgen.

---

## Hewlett Packard's support og informationstjenester

Computere fra Hewlett Packard er designet med kvalitet og pålidelighed for øje for at kunne tjene dig problemfrit i mange år. For at sikre at systemet bibeholder sin pålidelighed og for at holde dig opdateret med de sidste nye udviklinger, stiller HP og et verdensomspændende netværk af uddannede og autoriserede forhandlere et omfattende udvalg af service- og supportmuligheder til rådighed.

For at få mere at vide om HP's service og support, henvises der til support web sitet:

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**

---

# Stikordsregister

## B

båndstation  
  installering, 19  
batteri  
  installering af eksternt, 19  
  udskiftning af systemkortets, 19  
brug  
  sikkerhedsfunktioner, 16

## C

CD-ROM drev  
  installering, 19

## D

dæksel  
  fjerne, 23  
dæksel, montere, 24  
DMA  
  anvendt af PC'en, 19  
dokumentation  
  som kan hentes fra Web, 17

## F

fejlfinding  
  mere detaljerede oplysninger, 19  
fjerne  
  luftstrømstyr, 25  
fjerne strømforbindelse, 8  
fjernelse af dækslet, 23

## H

harddisk  
  installering, 19  
høretelefoner  
  stik, 6  
hovedtelefoner  
  stik, 5  
HP Lock, 16  
HP Oversigtsskærm, 41  
HP Setup-program, 41  
HP Web site, 17  
hukommelse  
  installering, 26  
  installering, hvordan, 27

## I

I/O adresser  
  anvendt af PC'en, 19

IDE drev, 28  
  tilslutning, 28  
IDE kabler, 28  
initialisere  
  programmer, 12  
installering  
  båndstation, 19  
  CD-ROM drev, 19  
  eksternt batteri, 19  
  harddisk, 19  
  hukommelse, 26  
  sikkerhedskabel, 19  
  tilbehør, 21  
  tilbehør, typer, 22  
  tilbehørskort, 31  
  tilbehørskort, detaljeret, 19  
  Zip drev, 19  
installering af masselagerenheder, 28  
IRQ  
  anvendt af PC'en, 19

## K

kabler  
  strøm, 9  
  tastatur, 3

## L

line in  
  stik, 7  
line out  
  stik, 7  
luftstrømstyr, 25  
lyd  
  stik, 5, 6

## M

masselagerenheder  
  installering, 28  
  menutast, 10  
MIDI  
  stik, 7  
mikrofon  
  stik, 5, 6  
MIS sæt  
  beskrivelse, 17  
montering af dæksel, 24  
mus  
  problemer, 40

tilslutning, 3

## N

netværk, tilslutning til, 4  
netværksforbindelse, 4  
NT Lock, 16  
nulstilling af konfigurationsdata  
  parameter i Setup, 33

## O

Opgraderings- og vedligeholdelses-  
  vejledning  
  beskrivelse, 19  
  hentning af, 19  
oversigtsskærm, 41

## P

PC  
  starte, 12  
  starte for første gang, 12  
  stoppe, 15  
  udpakning, 2  
PCI sokkelnumre, 31  
Plug & Play  
  konfigurering af tilbehørskort, 32  
Power-On Self-Test  
  skærm, 12  
printer  
  tilslutning, 3  
problemløsning, 35  
programmer  
  initialisere, 12  
  licensaftale, 12  
programtast  
  menu, 10

## S

Setup-program, 41  
sikkerhedsfunktioner  
  brug af, 16  
sikkerhedskabel  
  installering, 19  
skærm  
  lysstyrke, 13  
  tilslutning, 3  
skærm, kontrast, 13  
starte  
  PC'en, 12

# Stikordsregister

PC'en for første gang, 12  
starte og stoppe PC'en, 12  
stik  
  høretelefoner, 6  
  hovedtelefoner, 5  
  lyd, 5, 6  
  MIDI, 7  
  mikrofon, 5, 6  
stoppe  
  PC, 15  
strøm  
  fjerne forbindelse, ii, 8  
strømforbrug, 53  
strømkabler, tilslutte, 8  
systemkortets kontakter, 19

## T

tastatur, 10  
  problemer, 40  
  tilslutning, 3  
tekniske oplysninger, 19  
tilbehør  
  installering, 21  
tilbehørskort  
  installering, 31  
  installering, detaljeret, 19  
  konfigurering med ikke-Plug & Play,  
    33  
  konfigurering med Plug & Play, 32  
tilslutning  
  IDE drev, 28  
  mus, 3  
  printer, 3  
  skærm, 3  
  tastatur, 3  
tilslutte  
  strømkabler, 8

## U

udpakning af PC'en, 2  
udskifte  
  luftstrømstyr, 25  
udskiftning  
  systemkortets batteri, 19  
udvidet tastatur, 10  
  formål, 10

## V

værktøj til opsætning, 2

## W

Web site  
  HP, 17

## Z

Zip drev  
  installering, 19

\_\_\_\_\_

# Lovmæssige bestemmelser

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING i henhold til ISO/IEC Guide 22 og EN 45014

**Producentens navn::** HEWLETT-PACKARD  
**Producentens adresse:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Erklærer at produktet:** **Produktnavn:** Personlig computer  
**Modelnummer:** HP VECTRA VL 6/XXX serie 8  
Model DT og MT

**Overholder nedenstående produktspecifikationer:**

**SIKKERHED** Internationalt: IEC 950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4  
Europa: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3

**EMC** CISPR 22:1993 / EN 55022:1994 klasse B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV signallinier,  
1 kV kraftlinier

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548:1992

**Supplerende oplysninger:** Produktet er hermed i overensstemmelse med kravene i følgende direktiver, og bærer i overensstemmelse hermed CE-mærket: EMC direktiv 89/336/EEC med tilføjelser i direktiv 93/68/EEC. Lavspændingsdirektivet 73/23/EEC.

<sup>1)</sup> Produktet blev testet i en standardkonfiguration med Hewlett-Packard personlige computersystemer.

<sup>2)</sup> Dette produkt overholder punkt 15 i FCC regelsættet. Anvendelse kan ske under følgende to betingelser : (1) dette apparat må ikke forårsage skadelig interferens og (2) dette apparat må tåle enhver interferens herunder interferens, der kan forårsage uønsket funktion.

**Grenoble**  
Marts 1998

Jean-Marc JULIA  
Quality Manager

KUN for oplysninger om overholdelse af standarder, kontakt:  
USA kontakt:  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Telefon: (415) 857-1501)



### **Udskiftning af batteriet**

Der er fare for eksplosion, hvis batteriet installeres ukorrekt. Af hensyn til Deres sikkerhed må De aldrig forsøge at genoplade, adskille eller brænde det gamle batteri. Batteriet må kun udskiftes med et af samme eller tilsvarende type som anbefalet af fabrikanten. Selvom batteriet i denne PC er et lithium batteri, der ikke indeholder tungmetaller, bør man aldrig bortkaste dette sammen med husholdningsaffald. Brugte batterier skal returneres til forretningen hvor de blev købt, til forhandleren hvor PC'en købtes, eller til Hewlett-Packard, så de kan blive genbrugt eller bortskaffet på en miljørigtig måde. Returnerede brugte batterier modtages uden beregning.

### **Genbrug af en gammel PC**

HP føler en stærk forpligtelse overfor miljøet. Denne HP computer er blevet udviklet til at respektere miljøet så meget som muligt.

HP kan tage en gammel PC retur til genbrug, når den ikke længere opfylder behovet.

I flere lande har HP et produktreturneringsprogram. Det indsamlede udstyr sendes til et af HP's genbrugcentre i Europa eller USA. Så mange dele som muligt bliver genbrugt. Der tages særligt hensyn til batterier og andre potentielt giftige stoffer, der reduceres til harmløse bestanddele gennem en særlig kemisk proces.

Man kan få flere oplysninger om HP's produktreturneringsprogram ved at kontakte din forhandler eller det nærmeste HP-kontor.

---

## **HP mangelfhjælpning for hardwareprodukter**

### **Generelt**

Denne generelle HP Hardware mangelfhjælpningserklæring giver Dem, kunden, bestemte mangelfhjælpningsrettigheder fra HP, producenten. Se venligst det HP Vectra Mangelfhjælpningskort som følger med produktet for at se Deres specifikke mangelfhjælpningsrettigheder. Desuden kan de også have andre juridiske rettigheder under gældende lokale love eller i særlig skriftelig aftale med HP.

FOR FORBRUGERAFTALER I AUSTRALIEN OG NEW ZEALAND VIL BETINGELSERNE FOR MANGELAFHJÆLPNING INDEHOLDT I NÆRVÆRENDE ERKLÆRING, BORTSET FRA DE TILFÆLDE HVOR DET LOVLIGT KAN AFTALES, IKKE UNDTAGE, BEGRÆNSE ELLER ÆNDRE, MEN SUPPLERE DE UFRAGIGELIGE RETTIGHEDER, DER ER GÆLDENDE FOR SALGET AF DETTE PRODUKT TIL DEM.

### **Reparation eller udskiftning under mangelfhjælpingen**

#### **HP Hardware**

I den tilhørende mangelfhjælpningsperiode, som angivet i HP Vectra Mangelfhjælpningskortet som leveres med produktet, indestår HP for at HP hardware, tilbehør og forbrugsstoffer vil være fri for mangler i materialer og forarbejdning. Undtagen som anført ovenfor, indestår HP dog ikke for at HP Hardware, tilbehør eller forbrugsstoffer vil operere uden afbrydelse eller fejlfrit.

Hvis det inden for mangelfhjælpningsperioden viser sig, at HP inden for et rimeligt tidsrum ikke kan bringe produktet i mangelfri tilstand, er De berettiget til en refusion (svarende til produktets købspris) ved umiddelbar returnering af produktet til den autoriserede HP forhandler eller anden af HP udpeget partner. Med mindre andet er anført eller aftalt skriftligt med HP, skal alle hardwarekomponenter samt hele systemprocessenheden returneres, for at man kan få refusion.

Systemets processorenhed, tastatur, mus og Hewlett-Packard tilbehør inde i systemets processorenhed (som f.eks. skærmadapters, masselagerenheder samt interface styreenheder) er dækket af denne mangelfhjælpning.

HP produkter uden for systemets processorenhed (som f.eks. eksterne lager-delsystemer, skærme, printere og andre ydre enheder) dækkes af bestemmelserne om mangelfhjælpning for sådant udstyr.

HP software dækkes af bestemmelserne om mangelfhjælpning for HP softwareprodukter i HP produkthåndbogen.

HP yder IKKE support til dette produkt i konfigurationer som netværksserver. Vi anbefaler HP NetServers til at dække behov for netværksservere.

Hvis ikke andet er anført, og i det omfang det tillades af lokale love, kan hardwareprodukter indeholde genanvendte dele (i ydelse svarende til nye), eller dele som forudgående har været anvendt lejlighedsvis. HP kan reparere eller erstatte hardwareprodukter (i) med produkter som er tilsvarende i ydelse til de produkter der repareres eller udskiftes, men som kan have været brugt tidligere, eller (ii) med produkter som kan indeholde genanvendte dele, som i ydelse svarer til nye eller dele, som lejlighedsvis kan være anvendt.

#### **Ikke-HP hardware**

Forudinstalleret ikke-HP hardware og ikke-HP dele som er installeret efter købet af HP produktet kan have andre mangelfhjælpningsbetingelser end det HP produkt de er installeret i.

Alle ikke-HP produkter eller perifert udstyr som er eksternt i forhold til systemprocessorenheden - så som eksterne lagersystemer, printere og andet perifert udstyr - omfattes af de gældende mangelfhjælpningsbetingelser fra produkternes producenter.

### **Bevis for køb og mangelfhjælpningsperiode**

For at kunne modtage service og support for hardwareproduktet i den mangelfhjælpningsperiode der er anført i HP Vectra Mangelfhjælpningskortet som leveres med produktet, kan der blive afkrævet bevis for den oprindelige købsdato for produktet for at mangelfhjælpningsperiodens startdato for produktet kan fastslås. Hvis et bevis for indkøbsdatoen ikke er til rådighed, bliver producentens dato (forefindes på produktet) startdatoen for mangelfhjælpningsperioden.

### **Undtagelser**

Mangelfhjælpingen omfatter ikke fejl som er resultatet af: (a) forkert eller utilstrækkelig vedligeholdelse eller kalibrering; (b) software, interfacedele eller forbrugsstoffer der ikke er leveret af HP; (c) uautoriserede reparationer, vedligeholdelse, ændring eller misbrug; (d) drift uden for de offentliggjorte driftsspecifikationer for produktet; (e) forkert klargøring eller vedligeholdelse af driftsstedet; eller (f) sådanne andre undtagelser, der udtrykkeligt er nævnt i nærværende erklæring om mangeludbedring.



**Begrænsning af underforståede garantier**

I DET OMFANG DET ER TILLADT AF GÆLDENDE LOKALE LOVE, BEGRÆNSES ENHVER UNDERFORSTÅET GARANTI FRA FABRIKANTENS SIDE OM PRODUKTETS EGNETHED ELLER ANVENDELIGHED TIL SÆRLIGE FORMÅL ELLER ANDRE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER TIL MANGELAFHJÆLPNINGSPERIODEN, SOM FASTSAT OVENFOR.

**Kundens rettigheder**

I DET OMFANG DET ER TILLADT AF GÆLDENDE LOKALE LOVE, er rettighederne som anført i nærværende dokument kundens samlede og eneste rettigheder. Bortset fra hvor det er anført ovenfor kan HP under ingen omstændigheder gøres ansvarlig for nogen direkte eller inddirekte skader, følgeskader eller driftstab, hvadenten sådanne skader påberåbes på grundlag af aftale, tort eller andre retsbegreber

(Rev. 16/03/98)

---

## HP softwarelicensaftale og bestemmelser om mangelfhjælpning for softwareprodukter

HP Vectra PC'en indeholder forudinstallerede softwareprogrammer. Læs venligst Softwarelicensaftalen, før De fortsætter.

LÆS OMHYGGELIGT DENNE LICENSAFTALE OG BESTEMMELSERNE OM MANGELAFHJÆLPNING INDEN DE ANVENDER DETTE UDSYR. BRUGSRETEN TIL SOFTWAREN TILBYDES UDELUKKENDE PÅ DEN BETINGELSE, AT KUNDEN ER INDFORSTÅET MED ALLE BETINGELSER OG VILKÅR I LICENSAFTALEN. VED AT ANVENDE UDSYRET ACCEPTERER DE DISSE BETINGELSER OG VILKÅR. HVIS DE IKKE KAN ACCEPTERE VILKÅRENE I LICENSAFTALEN SKAL DE NU ENTEN FJERNE SOFTWAREN FRA DERES HARDDISK OG DESTRUERE ORIGINALDISKETTERNE ELLER RETURNERE HELE COMPUTEREN MED SOFTWARE FOR AT OPNÅ FULD REFUNDERING. VED AT FORTSÆTTE MED KONFIGURERING ACCEPTERER DE LICENSVILKÅRENE

### HP Softwarelicensaftale

UNDTAGEN SOM ANFØRT NEDENFOR VIL DENNE HP SOFTWARELICENSAFTALE GÆLDE FOR AL SOFTWARE, DER LEVERES TIL DEM, KUNDEN, SOM DEL AF HP COMPUTERPRODUKTET. AFTALEN ERSTATTER ALLE IKKE-HP SOFTWARELICENSVILKÅR, DER KAN FINDES ON-LINE ELLER I DOKUMENTATIONEN ELLER I ANDET MATERIALE INDEHOLDT I COMPUTERPRODUKTETS EMBALAGE.

Bemærk: Styresystemsoftware fra Microsoft tilbydes i licens under Microsoft slutbrugerlicensaftalen (Microsoft End User License Agreement – EULA), der findes i Microsoft dokumentationen.

Der gælder følgende licensvilkår for brugen af softwaren:

**BRUG.** Kunden må anvende softwaren i én enkelt computer. Kunden er ikke berettiget til at anvende softwaren i noget netværk eller på anden måde anvende den i mere end én enkelt computer. Kunden er ikke berettiget til at "reverse engineer" eller dekompile softwaren, medmindre dette er tilladt i henhold til lovgivningen.

**KOPIER OG TILPASNING.** Kunden har lov at tage kopier eller foretage tilpasning af softwaren til a) arkiveringsformål eller b), når kopiering eller tilpasning er af afgørende betydning for brugen af softwaren sammen med computeren, forudsat at kopier eller tilpasninger ikke anvendes på nogen anden måde.

**EJENDOMSRET.** Kunden samtykker i, at han/hun ikke har nogen fordring på eller ejendomsret til softwaren bortset fra ejendomsretten til det/de fysiske medium/medier. Kunden anerkender og er enig i, at softwaren er ophavsretligt beskyttet i henhold til lovgivningen herom. Kunden anerkender og er enig i, at softwaren eventuelt kan være udviklet af en selvstændig softwareleverandør nævnt i de medfølgende copyrightmeddelelser, og denne kan være berettiget til at holde kunden ansvarlig for enhver overtrædelse eller krænkelse af ophavsretten i henhold til nærværende aftale.

**PRODUKTGENETABLERINGS-CD-ROM.** Hvis computeren blev leveret med en produktgenetablerings-CD-ROM:

- (i) produktgenetablerings-CD-ROM'en og/eller hjælpeprogrammer må kun anvendes til at genetablere harddisken på den HP computer, som produktgenetablerings-CD-ROM'en oprindeligt blev leveret til.
- (ii) Brugen af ethvert styresystem fra Microsoft, der måtte være indeholdt på en sådan produktgenetablerings-CD-ROM, er dækket af Microsoft slutbrugerlicensaftalen (Microsoft End User License Agreement – EULA).

**OVERDRAGELSE AF RETTIGHEDER TIL SOFTWAREN.** Kunden må kun overdrage brugsretten til softwaren til tredjemand som en del af overførsel af alle rettigheder og kun, hvis tredjemanden indgår på at være bundet af vilkårene i nærværende aftale. Efter en sådan overførsel er kunden indforstået med, at hans/hendes brugsret til softwaren er ophørt med at eksistere, samt at han/hun skal destruere sine kopier og tilpasninger eller overgive dem til tredjemanden.

**MEDDELELSE AF UNDERLICENS OG DISTRIBUTION.** Kunden er ikke berettiget til at udleje, meddele underlicens til softwaren eller distribuere kopier eller tilpasninger af softwaren til andre på et fysisk medium eller ved telekommunikation uden Hewlett-Packards forudgående skriftlige tilladelse.

**OPSIGELSE.** Hewlett-Packard kan opsigse nærværende softwareaftale for overtrædelse af ethvert vilkår under den forudsætning, at Hewlett-Packard har opfordret kunden til at opføre med overtrædelsen, og kunden har undladt at gøre dette inden for 30 (tredive) dage efter en sådan opfordring.

**OPDATERING OG OPGRADERING.** Kunden er indforstået med, at softwaren ikke omfatter opdatering og opgradering, der eventuelt kan leveres af Hewlett-Packard i henhold til en separat supportaftale.

**EKSSPORTKLAUSUL.** Kunden indvilger i ikke at eksportere eller reeksportere softwaren eller nogen kopi eller tilpasning i modstrid med bestemmelserne fra USA's eksportmyndigheder eller andre relevante bestemmelser.

**BEGRENSEDE RETTIGHEDER FOR DE FORENEDE STATERS REGERING.** Anvendelse, mangfoldiggørelse eller offentliggørelse ved De forenede Staters regering er underlagt de begrænsninger, der findes i stykke (c) (1) (ii) i "Rights in Technical Data and Computer Software" klausulen i DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 USA. Rettighederne for De forenede Staters ministerier og styrelser, der ikke er en del af det amerikanske forsvarsministerium, findes i FAR 52.227 -19 (c) (1,2).

### **Mangelafhjælpning for softwareprodukter**

DISSE BESTEMMELSER OM MANGELAFHJÆLPNING GÆLDER FOR AL SOFTWARE, DER LEVERES TIL DEM, KUNDEN, SOM DEL AF HP COMPUTERPRODUKTET, HERUNDER EVENTUEL STYRESYSTEM-SOFTWARE. AFTALEN ERSTATTER ALLE IKKE-HP MANGELAFHJÆLPNINGSBESTEMMELSER, DER KAN FINDES ON-LINE ELLER I DOKUMENTATIONEN ELLER I ANDET MATERIALE INDEHOLDT I COMPUTERPRODUKTETS EMBALLAGE.

**90-dages mangelafhjælpning.** I en periode på 90 (HALVFEMS) DAGE efter leveringsdatoen for softwareproduktet indestår HP for, at softwaren udfører sine programmeringsinstruktioner, når alle filer er korrekt installeret. HP indestår ikke for, at softwaren er uden fejl. Hvis nærværende softwareprodukt ikke skulle udføre sine programmeringsinstruktioner inden for mangelafhjælpningsperioden, vil HP udstyre kunden med fejlfri software og gen-installeringsvejledning eller assistance.

### **HP software**

I den tilhørende mangeludbedringsperiode, som angivet i HP Mangeludbedringskortet som leveres med produktet, leverer HP mangeludbedring til forudindlæst HP software mod fejl i materialer og forarbejdning som kan resultere i at HP software ikke kan udføres når HP produktet og HP softwaren anvendes korrekt. Undtagen som netop anført ovenfor, garanterer HP ikke at nogen HP software vil køre uden afbrydelse eller fejlfrit.

Hvis HP bliver bekendt med en fejl i et HP softwareprodukt under softwarens mangeludbedringsperiode, vil HP, efter eget valg og i overensstemmelse med mangeludbedringsaftalen, assistere med gen-installering af ikke-defekt software ELLER udstyre slutbrugeren med fejlfri software sammen med en skriftlig gen-installeringsvejledning.

Gen-indlæsning af sampakket, forudindlæst HP eller ikke-HP software af HP eller nogen af dets samarbejdspartnere er ikke omfattet af HP mangelafhjælpningen.

Hvis HP er ude af stand til at udskifte softwaren inden for en rimelig tidsperiode, har kunden ret til at få refunderet købsprisen efter returnering af produktet og alle kopier. Med mindre andet er anført eller aftalt skriftligt med HP, kan sampakket eller forudindlæst software ikke returneres for refundering separat i forhold til det samlede sampakkede eller forudindlæste system.

### **Ikke-HP software**

Til al forudindlæst og sampakket ikke-HP software leveres der mangelafhjælpning af softwarens producent, og ikke af HP.

Flytbare medier (hvis leveret). HP indestår for, at evt. udtagelige medier, hvorpå nærværende produkt måtte være lagret, er uden fejl i materialer og forarbejdning ved normal anvendelse i 90 (HALVFEMS) DAGE efter leveringsdatoen. Hvis medierne viser sig at være fejlbehæftede inden for mangelafhjælpningsperioden, er kunden berettiget til at returnere medierne til ombytning. Hvis HP er ude af stand til at udskifte medierne inden for en rimelig tidsperiode, har kunden ret til at få refunderet den fulde købspris efter returnering af produktet og destruering af alle andre ikke-udtagelige mediekopier af softwareproduktet.

**Skriftligt krav om mangelafhjælpning.** Kunden skal skriftligt meddele HP krav om mangelafhjælpning senest 30 (tredive) dage efter mangelafhjælpningsperiodens udløb.

**Begrænsning af tilsagn om mangelafhjælpning.** HP giver ingen yderligere udtrykkelig garanti, hverken skriftligt eller mundtligt. Ethvert underforstået tilsagn om salgbarhed og anvendelighed til noget særligt formål er begrænset til 90 dages perioden, der gælder for dette skriftlige tilsagn om mangelafhjælpning. Lovgivningen på disse områder kan i nogle lande afvige fra ovenstående. I så fald gælder det pågældende lands lovgivning. Denne mangelafhjælpning giver bestemte juridiske rettigheder. De kan også have andre rettigheder, der varierer fra land til land.

**Begrænsning i ansvar og afhjælpning.** OVENSTÅENDE AFHJÆLPNING ER KUNDENS ENESTE RETTIGHED OG AFHJÆLPNING. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER KAN HP GØRES ANSVARLIG FOR NOGEN DIREKTE ELLER INDIREKTE SKADE ELLER FØLGESKADE (HERUNDER AVANCETAB), UANSET OM KRAVET ER BASERET PÅ GARANTI, KONTRAKTRET, ERSTATNINGSRET ELLER NOGET ANDET JURIDISK BEGREB. Nogle lande tillader ikke fraskrivning eller begrænsning af afledte skader eller følgeskader, så ovenstående begrænsninger eller undtagelser gælder måske ikke Dem.

**Service og reparation i mangelafhjælpningsperioden.** Mangelafhjælpningsservice kan fås hos den nærmeste HP-forhandler eller på de adresser, der er anført i brugérhåndbogen eller servicehæftet.

FOR FORBRUGERAFTALER I AUSTRALIEN OG NEW ZEALAND VIL BETINGELSERNE FOR  
MANGELAFHJÆLPNING INDEHOLDT I NÆRVÆRENDE ERKLÆRING, BORTSET FRA DE TILFÆLDE  
HVOR DET LOVLIGT KAN AFTALES, IKKE UNDTAGE, BEGRÆNSE ELLER ÆNDRE, MEN SUPPLERE DE  
UFRAGIGE RETTIGHEDER, DER ER GÆLDENDE FOR SALGET AF DETTE PRODUKT TIL DEM.

(Rev. 16/03/98)

## Fysiske karakteristika

Karakteristika	Beskrivelse
Vægt (uden skærm og tastatur)	15 kg
Dimensioner	Bredde: 19,2 cm Højde: 43,8 cm Dybde: 44 cm
Grundflade	0,085 m <sup>2</sup>
Opbevaringstemperatur	−40 °C til 70°C
Opbevaringsluftfugtighed	8% til 80% (relativt), ikke-kondenserende ved 40°C
Driftstemperatur	10 °C til 40°C
Driftsluftfugtighed	15% til 80% (relativt)
Strømforsyning	Indgangsspænding: 100 – 127 V, 200 – 240V AC (visse modeller har en spændingsvælger) Indgangsfrekvens: 50/60 Hz Maksimal belastning: 145W kontinuert

## Strømforbrug

Strømforbrug (Windows NT 4.0)	115V / 60Hz	230V / 50Hz
I drift uden læsning og skrivning til disken	< 36 W	< 36 W
Ikke i drift (standby)	< 30W	< 30 W
Slukket	< 3 W	< 1,6 W

### BEMÆRK

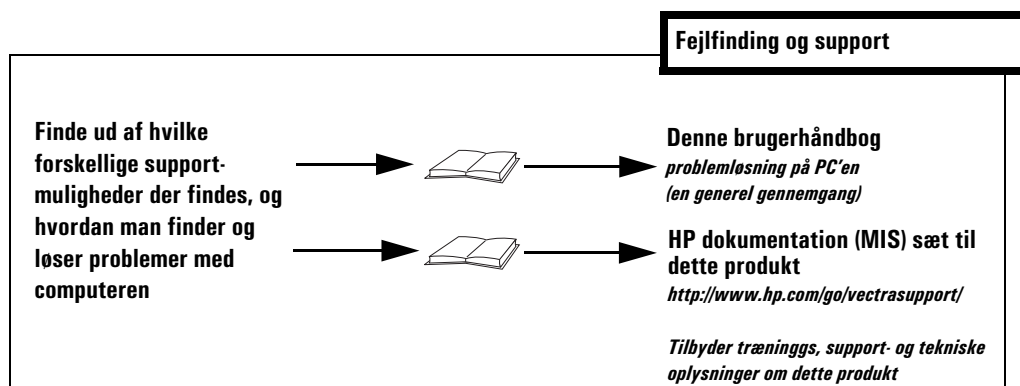
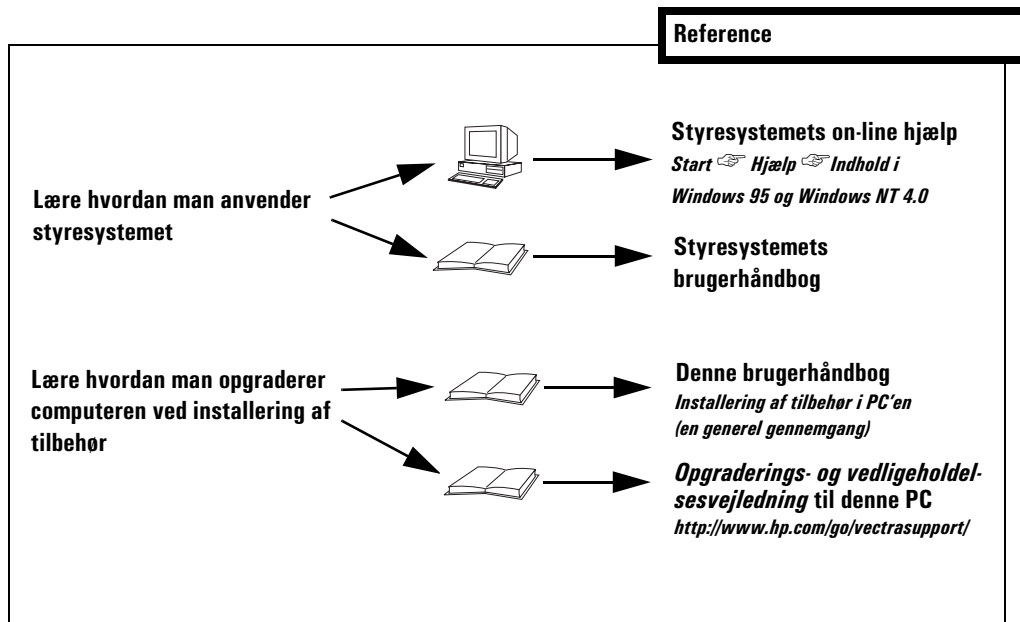
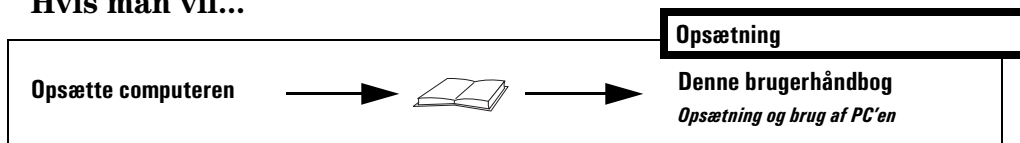
Når PC'en slukkes med tænd/sluk knappen på frontpanelet falder strømforbruget til 5 watt, men ikke til 0 watt. Den særlige tænd/sluk funktion, der anvendes af denne PC forlænger strømforsyningens levetid væsentligt. Hvis strømmen ønskes afbrudt helt, når PC'en er "slukket" skal forbindelsen til stikkontakten afbrydes, eller der skal anvendes en strømskinne med en afbryder.

## Akustisk støjniveau

Akustisk støjniveau	Lydstyrke	Lydtryk
I drift	LwA < 41 dB	LpA < 37 dB
I drift med harddisken aktiveret	LwA < 41 dB	LpA < 37 dB
I drift med diskettedrevet aktiveret	LwA < 45 dB	LpA < 41 dB

# PC Dokumentationsoversigt

Hvis man vil...



Papiret er ikke bleget med klor

Partnummer D5909-90009



D5909-90009